

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN ISO 12402-6:2020

01-november-2020

Nadomešča:

SIST EN ISO 12402-6:2006

SIST EN ISO 12402-6:2006/A1:2010

Osebni plavajoči pripomočki - 6. del: Rešilni jopiči in vzgonska pomagala za posebne namene - Varnostne zahteve in dodatne preskusne metode (ISO 12402-6:2020)

Personal flotation devices - Part 6: Special application lifejackets and buoyancy aids - Safety requirements and additional test methods (ISO 12402-6:2020)

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 6: Rettungswesten und Schwimmhilfen für besondere Einsatzzwecke - Sicherheitstechnische Anforderungen und zusätzliche Prüfverfahren (ISO 12402-6:2020)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 6: Gilets de sauvetage et aides à la flottabilité pour usages spéciaux - Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires (ISO 12402-6:2020)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 12402-6:2020

ICS:

13.340.70	Rešilni jopiči, vzgonska pomagala in plavajoči pripomočki	Lifejackets, buoyancy aids and floating devices
-----------	---	---

SIST EN ISO 12402-6:2020

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-iso-12402-6-2020-4fd2-84f3-e569f794e191/sist-en-iso-12402-6-2020>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 12402-6

September 2020

ICS 13.340.70

Supersedes EN ISO 12402-6:2006

English Version

Personal flotation devices - Part 6: Special application
lifejackets and buoyancy aids - Safety requirements and
additional test methods (ISO 12402-6:2020)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 6: Gilets
de sauvetage et aides à la flottabilité pour usages
spéciaux - Exigences de sécurité et méthodes d'essai
complémentaires (ISO 12402-6:2020)

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 6: Rettungswesten
und Schwimmhilfen für besondere Einsatzzwecke -
Sicherheitstechnische Anforderungen und zusätzliche
Prüfverfahren (ISO 12402-6:2020)

This European Standard was approved by CEN on 26 July 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

European foreword..... 3

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN ISO 12402-6:2020 -
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aec41995-4105-4f02-84f3-e569f794e191/sist-en-iso-12402-6-2020>

European foreword

This document (EN ISO 12402-6:2020) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 12402-6:2006.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 12402-6:2020 has been approved by CEN as EN ISO 12402-6:2020 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Regulation (EU) 2016/425, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Regulation (EU) 2016/425 and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Regulation (EU) 2016/425

Essential Requirements of Regulation (EU) 2016/425		Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
1.1.2.2	Classes of protection appropriate to different levels of risk	4	
1.2.1	Absence of risks and other inherent' nuisance factors	6.2.1 and 6.2.2; 6.3.1 and 6.3.2; 6.4.1 and 6.4.2.2; 6.4.2.3; 6.6.1; 7.2.1, 7.2.2; 7.3.2; 7.4.1 and 7.4.2.1 to 7.4.2.5; 7.5.1; 7.5.2.1 and 7.5.2.2; 7.6.1; 7.7.1 and 7.7.2; 7.8.2; 7.9.1 and 7.9.2.	
1.3.3	Compatibility of different types of PPE intended for simultaneous use	7.8.2.3	
1.4	Manufacturer's instructions and information	6.2.3; 6.3.3; 6.4.3; 6.5.3; 6.6.2; 7.2.3; 7.3.3; 7.4.3; 7.5.3; 7.6.3; 7.7.4; 7.8.3; 7.9.3.	
3.4.1	Prevention of drowning	6.5.1 and 6.5.2; 7.2.1 and 7.2.2.1; 7.4.2.6; 7.6.1 and 7.6.2; 7.7.3.2	
3.4.2	Buoyancy aids	6.4.1 and 6.4.2.1; 6.5.1 and 6.5.2; 7.4.2.6; 7.7.3.2	

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN ISO 12402-6:2020 -
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aec41995-4105-4f02-84f3-e569f794e191/sist-en-iso-12402-6-2020>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-iso-12402-6-2020-4fd2-84f3-e569f794e191/sist-en-iso-12402-6-2020>

INTERNATIONAL
STANDARDISO
12402-6Second edition
2020-07

Personal flotation devices —

Part 6:

**Special application lifejackets and
buoyancy aids — Safety requirements
and additional test methods***Équipements individuels de flottabilité —**Partie 6: Gilets de sauvetage et aides à la flottabilité pour
usages spéciaux — Exigences de sécurité et méthodes d'essai
complémentaires*

ITeH STANDARD PREVIEW
(standard not for sale)
SIST EN ISO 12402-6:2020
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-iso-12402-6-2020>
4f02-84f3-e-569f794e191/sist-en-iso-12402-6-2020

Reference number
ISO 12402-6:2020(E)

© ISO 2020

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN ISO 12402-6:2020 -
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aec41995-4105-4f02-84f3-e569f794e191/sist-en-iso-12402-6-2020>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2020

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Classification of PFDs	4
4.1 Classes.....	4
4.1.1 Buoyancy aids.....	4
4.1.2 Lifejackets.....	4
4.1.3 Special application PFDs.....	4
4.2 Performance levels.....	4
4.2.1 Level 50.....	4
4.2.2 Level 100.....	5
4.2.3 Level 150.....	5
4.2.4 Level 275.....	5
5 Special application PFDs	5
5.1 General.....	5
5.2 Application-specific PFDs.....	5
5.3 User-assisted PFDs.....	6
6 Requirements for user-assisted PFDs	6
6.1 Principles.....	6
6.2 User-convertible inflatable PFDs.....	7
6.2.1 General.....	7
6.2.2 Additional requirements for user-convertible inflatable PFDs.....	7
6.2.3 Additional marking, information supplied by the manufacturer, and consumer information at point of sale for user-convertible inflatable PFDs.....	7
6.3 Manual-only inflatable PFDs.....	8
6.3.1 General.....	8
6.3.2 Additional requirements for manual-only inflatable PFDs.....	8
6.3.3 Additional marking, information supplied by the manufacturer, and consumer information at point of sale for manual-only inflatable PFDs.....	8
6.4 Inherently buoyant flotation suit PFDs.....	8
6.4.1 General.....	8
6.4.2 Specific requirements for inherently buoyant flotation suit PFDs.....	9
6.4.3 Additional marking, information supplied by the manufacturer, and consumer information at point of sale for inherently buoyant flotation suit PFDs.....	9
6.5 Hybrid PFDs.....	10
6.5.1 General.....	10
6.5.2 Specific requirements for hybrid PFDs.....	10
6.5.3 Additional marking, information supplied by the manufacturer, and consumer information at point of sale for hybrid PFDs.....	10
6.6 PFDs without a cylinder seal indicator.....	10
6.6.1 General.....	10
6.6.2 Additional marking, information supplied by the manufacturer, and consumer information at point of sale for PFDs without cylinder seal indication.....	11
7 Requirements for application-specific PFDs	11
7.1 General.....	11
7.1.1 Principles.....	11
7.1.2 Basic requirements.....	11
7.2 Offshore sailing lifejackets.....	11
7.2.1 General.....	11

ISO 12402-6:2020(E)

7.2.2	Specific requirements for offshore sailing lifejackets.....	12
7.2.3	Additional marking, information supplied by the manufacturer, and consumer information at point of sale for offshore sailing lifejackets.....	12
7.3	PFDs for firefighting application.....	12
7.3.1	General.....	12
7.3.2	Specific requirements for PFDs for firefighting application.....	12
7.3.3	Additional marking, information supplied by the manufacturer, and consumer information at point of sale for PFDs for firefighting application.....	13
7.4	Commercial white-water PFDs.....	13
7.4.1	General.....	13
7.4.2	Specific requirements for PFDs intended for commercial white-water.....	13
7.4.3	Additional marking, information supplied by the manufacturer, and consumer information at point of sale for commercial white-water PFDs.....	15
7.5	PFDs for personal water craft, water skiing, or similar towed uses.....	15
7.5.1	General.....	15
7.5.2	Specific requirements for PFDs for personal water craft, water skiing, or similar towed uses.....	15
7.5.3	Additional marking.....	16
7.6	Inflatable PFDs for cold environment.....	16
7.6.1	General.....	16
7.6.2	Specific Requirements for PFDs for cold environment.....	16
7.6.3	Additional marking, information supplied by the manufacturer, and consumer information at point of sale for PFDs for cold environment.....	17
7.7	PFDs for swift water rescue.....	18
7.7.1	General.....	18
7.7.2	Specific requirements for PFDs used for swift water rescue.....	18
7.7.3	Specific tests for PFDs used for swift water rescue.....	19
7.7.4	Additional marking, information supplied by the manufacturer, and consumer information at point of sale for PFDs used for swift water rescue.....	20
7.8	PFDs for fall arrest.....	20
7.8.1	General.....	20
7.8.2	Specific requirements for PFDs for fall arrest.....	21
7.8.3	Additional marking, information supplied by the manufacturer, and consumer information at point of sale for PFDs for fall arrest.....	21
7.9	PFDs with quick-release harness systems.....	21
7.9.1	General.....	21
7.9.2	Quick-release mechanism test.....	22
7.9.3	Additional marking, information supplied by the manufacturer, and consumer information at point of sale for PFDs with quick-release harness systems.....	22
Bibliography.....		24